**« T’CHOUPI FAIT UN GÂTEAU » *Thierry Courtin***

|  |  |
| --- | --- |
| **Français** | **Traduit en : \*\*\*\*\*\*Руский\*\*\*\*** |
| T’CHOUPI FAIT UN GÂTEAU | ЧУПИ ГОТОВИТ ТОРТ |
| Ce matin, au petit-déjeuner,  T’choupi a une idée :  -Maman, et si on faisait  un gâteau au chocolat  pour le goûter ? | Севодня утром, за завтроком, у Чупи есть идея:  -Мама, а если мы готовили бы шоколадный торт для закуски? |
| -D’accord, T’choupi. Je vais  préparer tout ce qu’il faut.  -Surtout, n’oublie pas  le chocolat, maman ! | -Я согласна Чупи.Я подготовлю всё что нужно.  --Особенно,не забудь шоколад,мама! |
| -Pour commencer, tu casses  les œufs, puis tu verses  le sucre, le lait et la farine…  Ensuite, tu mélanges bien. | -Для начало,ты разбивай яйца,потом наливай сахар,молоко и мука...  Потом ты хорошо перемешай. |
| -Maman, je suis fatigué.  je crois que j’ai assez  mélangé.  -C’est bien, mon T’choupi.  Moi, j’ajoute le chocolat  et le beurre fondus… | -Мама я устал.Думаю я достаточно перемешал.  -Отлично мой Чупи.Я добавлю растопленный шоколад и топленное масло... |
| -Et maintenant, explique  maman, on remplit le moule…  -Et moi, je lèche le plat !  Dit T’choupi. | -А теперь,обесняет мама,мы заполняем форму...  -И я облизываю блюдо!  Говорит Чупи. |
| Quelques instants après,  maman met le gâteau  au four.  -Maintenant, on le laisse cuire ! | Спустя несколько мгновений мама ставит торт в духовку.  -Теперь мы его оставляем готовится! |
| T’choupi est impatient :  -Il doit être prêt maintenant !  -Non, encore quelques  minutes. | Чупи нетерпеливий:  -Он должен бить готовим уже!  -Нет, ещё несколько минут. |
| Un peu plus tard…  -Maman, maman, ça y est ?  -Oui. Il a l’air cuit.  Je le mets au réfrigérateur… | Чуть позже...  -Мама,мама всё?  - Да.Он выглядит приготовленным.  Я его поставлю в холодельник... |
| C’est l’heure du goûter.  Maman arrive avec le plat :  -Voilà le gâteau au chocolat  de T’choupi ! Oh, oh, mais  il y a un petit trou au milieu !  On dirait que quelqu’un l’a  Goûté… | Время попробовать.  Мама приходит с блюдом:  -Вот и шоколадный торт Чупи!Ой ой,но в середине есть маленькая дырочка!Похоже кто-то это уже попробовал... |
| T’choupi devient tout rouge :  -C’est sûrement une petite  souris…  -C’est vrai qu’il est délicieux,  Ce gâteau. Bravo T’choupi ! | Чупи стоновится красным:  -Это конечно маленькая мышка...  -Правда, что этот торт очень вкусный.  Браво Чупи ! |

Mots isolés à traduire :

|  |  |
| --- | --- |
| Du chocolat | Шоколад |
| Des œufs | Яйца |
| Du sucre | Сахар |
| Du lait | Молоко |
| De la farine | Мука |
| Du beurre | Масло |